

Stockholm den 3 juni 2008
02104/2008

Kulturdepartementet
Enheten för kultur och
kulturskapares villkor
103 33 Stockholm

Remissvar

Värna språken – förslag till språklag (SOU 2008:26)

Generellt

Svenska institutet (SI) ser det som mycket positivt att de senaste årens utredningar om språksituationen i Sverige nu resulterat i ett förslag till språklag. Språkfrågan är central i våra dagars internationaliserade samhälle.

De två första språkpolitiska målen, att svenskan ska vara huvudspråk i Sverige och ska gå att använda inom alla områden, är grundläggande. Det är av stor vikt att svensk terminologi utvecklas inom alla områden så att vi uppnår en parallellspråkighet där svenskan nu hotas av domänförluster, exempelvis inom högre utbildning och forskning. Här har det allmänna ett stort ansvar.

Grundläggande är även det faktum att Sverige är ett mångspråkigt samhälle där alla har rätt till att lära sig svenska, andra främmande språk samt att utveckla sitt eget modersmål. Här gäller det språkets betydelse för individen. Internationellt sett är Sverige ett föregångsland när det gäller undervisning i elevernas modersmål i skolan och flera länder visar intresse för den svenska modellen. Människor utomlands är också intresserade av minoritetsspråken i Sverige.

SI uppskattar att utredningen belyser frågan om svenska språket i internationella sammanhang. Det är helt i linje med Europeiska unionens grundprinciper att vi ska använda svenska inom EU då det finns möjlighet till tolkning och översättning. Det är viktigt att se till att tolkar och översättare har tillgång till god utbildning och möjlighet till kompetensutveckling.

SI.

Svenska institutet Swedish Institute Institut suédois Schwedisches Institut Instituto sueco
Skeppsbron 2, Box 7434, SE-103 91 Stockholm, Sweden Phone: +46 (0)8 453 78 00 Fax: +46 (0)8 20 72 48
e-mail: si@si.se www.si.se Postal Account: 955739-8 Bank Account: 5210-3892 VAT: SE202100496101

Om SI:s arbete

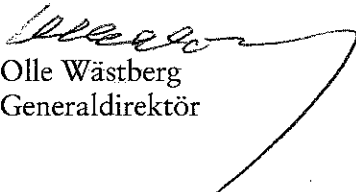
Svenska institutet (SI) har till uppgift att ge stöd till svenskundervisning i utlandet, i synnerhet på universitet och högskolor. I vårt arbete kommer vi i kontakt med studenter som är mycket intresserade av Sverige och det svenska språket, som vill använda sina svenskkunskaper på olika sätt, exempelvis som lärare, tolkar och översättare men även som komplement till utbildningar inom ekonomi, teknologi, journalistik etc. för att kunna arbeta på svenska företag.

Det är viktigt att vi i Sverige förstår att uppskatta denna kompetens. Även om man arbetar på ett företag som har engelska som koncernspråk är det oundgängligt att kunna svenska för att klara sig på den vardagliga nivån och för att kunna delta i det sociala livet på arbetsplatsen.

Vi anser att om den nya språklagen ska få ett reellt genomslag är det viktigt att öka medvetandet i samhället om betydelsen av språk. Det gäller att påverka den allmänna opinionen. För SI:s arbete med det svenska språket utomlands innebär det att man i Sverige bör se det som positivt att människor från andra länder lär sig svenska och att detta ger dem en konkurrensfördel när det gäller att söka arbete.

Även inom högre studier bör man ta till vara att utbytesstudenter har lärt sig svenska eller vill lära sig svenska då de befinner sig i Sverige. Kurser i svenska bör erbjudas utbytesstudenter och gästforskare. Det bör även vara möjligt för dem att följa kurser inom sin utbildning på svenska, inte bara på engelska.

Remissvaret har beretts av Charlotta Johansson, handläggare inom svenska språket.



Olle Wästberg
Generaldirektör

SI.

Svenska institutet Swedish Institute Institut suédois Schwedisches Institut Instituto sueco
Skeppsbron 2, Box 7434, SE-103 91 Stockholm, Sweden Phone: +46 (0)8 453 78 00 Fax: +46 (0)8 20 72 48
e-mail: si@si.se www.si.se Postal Account: 955739-8 Bank Account: 5210-3892 VAT: SE202100496101